



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC**
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

**REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION**

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Fuel & Construction Products Division
11 Laurier St./11, rue Laurier
7A2, Place du Portage, Phase III
Gatineau, Québec K1A 0S5

Title - Sujet SYSTÈME DE CHAUFFAGE PAR INDUCTION	
Solicitation No. - N° de l'invitation 31184-156832/A	Date 2015-12-18
Client Reference No. - N° de référence du client 31184-156832	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$HL-659-68675	
File No. - N° de dossier hl659.31184-156832	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-02-01	Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Van Tassel, Stella	Buyer Id - Id de l'acheteur hl659
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-4398 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: NATIONAL RESEARCH COUNCIL CANADA BLDG M-13 1200 MONTREAL RD OTTAWA Ontario K1A0R6 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX	2
1.1 BESOIN - SOUMISSION	2
1.2 COMPTE RENDU	2
1.3 ACCORDS COMMERCIAUX	2
PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES	3
2.1 INSTRUCTIONS, CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	3
2.2 PRÉSENTATION DES SOUMISSIONS	3
2.3 DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS – EN PÉRIODE DE SOUMISSION	3
2.4 LOIS APPLICABLES	4
2.5 MEILLEUR DATE DE LIVRAISON - SOUMISSION	4
PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
3.1 INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS	5
PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION	7
4.1 PROCÉDURES D'ÉVALUATION	7
PARTIE 5 – ATTESTATIONS	8
5.1 ATTESTATIONS PRÉALABLES À L'ATTRIBUTION DU CONTRAT	8
PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT	10
6.1 EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ	10
6.2 ÉNONCÉ DES TRAVAUX - CONTRAT	10
6.3 CLAUSES ET CONDITIONS UNIFORMISÉES	10
6.4 DURÉE DU CONTRAT	10
6.5 RESPONSABLES	10
6.6 PAIEMENT	11
6.7 INSTRUCTIONS RELATIVES À LA FACTURATION	11
6.8 ATTESTATIONS	12
6.9 LOIS APPLICABLES	12
6.10 ORDRE DE PRIORITÉ DES DOCUMENTS	12
6.11 CLAUSES DU GUIDE DES CUA	12
6.12 INSPECTION ET ACCEPTATION	13
6.13 INSTRUCTIONS D'EXPÉDITION - LIVRAISON À DESTINATION	13

ANNEXES

ANNEXE « A » – Énoncé du besoin

APPENDICE « A » - Description d'achat et matrice de conformité

N° de l'invitation - Solicitation No.
31184-156832/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31184-156832

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
hl659.31184-156832

Id de l'acheteur - Buyer ID
hl659
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1.1 Besoin - soumission

Le besoin est pour un (1) Système de chauffage par induction tel que décrit en détail dans l'annexe «A» - Énoncé du besoin et l'Appendice « A » -Description d'achat et matrice de conformité - ci-joint.

1.2 Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

1.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA) et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

PARTIE 2 – INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

2.1 Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2015-07-03) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées – biens ou services – besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : 60 jours

Insérer : 90 jours

2.1.2 Clauses du Guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
B1000T	Condition du matériel - soumission	2014-06-26

2.2 Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

2.3 Demandes de renseignements – en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins dix (10) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

N° de l'invitation - Solicitation No.
31184-156832/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31184-156832

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
hl659.31184-156832

Id de l'acheteur - Buyer ID
hl659
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

2.4 Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur en Ontario et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

2.5 Meilleure date de livraison - Soumission *(à compléter par le soumissionnaire)*

Bien que la livraison soit demandée pour le 31 mars 2016 ou plus tôt, la meilleure date de livraison qui peut être offerte est le _____.

PARTIE 3 – INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

3.1 Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique - (une (1) copie papier)

Section II : Soumission financière - (une (1) copie papier)

Section III : Attestations - (une (1) copie papier)

Les prix doivent figurer dans les détails de l'article seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les ministères organismes fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

3.1.1 Les soumissionnaires doivent soumettre une proposition technique complète en conformité avec les critères énumérées à l'annexe « A » - Énoncé du besoin et l'appendice « A » - Description d'achat et matrice de conformité - Système de chauffage par induction. La proposition technique sera à la base de l'évaluation et doit donc être complète. Les soumissionnaires doivent fournir la proposition technique avec leur soumission. Le défaut de fournir la proposition technique avec la soumission rendra la soumission non- recevable.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec L'annexe « B » – Tableau des prix et la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

3.1.2 Clauses du guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
C3011T	Fluctuation du taux de change	2013-11-06

N° de l'invitation - Solicitation No.

31184-156832/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

31184-156832

N° de la modif - Amd. No.

File No. - N° du dossier

hl659.31184-156832

Id de l'acheteur - Buyer ID

hl659

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

3.2 Paiements Progressifs

Paiements Progressifs ne seront pas considérés à moins d'être spécifiquement offerts par TPSGC dans le présent document.

Section III : Attestations

Les soumissionnaires doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

PARTIE 4 – PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

4.1 Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada et WSP Canada Inc. évaluera les soumissions.

4.1.1 Évaluation technique

Toutes les soumissions doivent être complétées en détail et fournir toutes informations requises dans la demande de soumissions pour permettre une évaluation complète.

4.1.1.1 Critères techniques d'évaluation obligatoires

Les critères techniques obligatoires suivants seront pris en considération dans l'évaluation de chaque soumission.

- a) Les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils ont un minimum de 10 ans dans la fabrication de matériel de chauffage par induction; et
- b) Les soumissionnaires doivent fournir la documentation avec leur soumission montrant comment ils répondent aux exigences techniques détaillées dans l'annexe «A» - Énoncé du besoin et l'Appendice «A» - Description d'achat et matrice de conformité.

Les soumissions ne répondant pas à ces critères techniques obligatoires seront déclarées non recevables.

4.1.2 Évaluation financière

4.1.2.1 Critères financière obligatoires

Les facteurs obligatoires suivants seront pris en considération dans l'évaluation de chaque offre:

- a) Les soumissionnaires doivent offrir des prix unitaires fermes en devises canadiennes, les taxes applicables exclus, DDP rendu droits acquittés à destination(s) Incoterms 2000, les droits de douane inclus pour chaque article offert; et
- b) Les soumissionnaires doivent soumettre leur prix en utilisant l'Annexe « B » – Tableau des prix – ci-joint.

4.2 Méthode de sélection – Critères techniques obligatoires

Une soumission doit respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarée recevable. La soumission recevable avec le prix évalué le plus bas sera recommandée pour attribution d'un contrat.

PARTIE 5 – ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur à l'une de ses obligations prévues au contrat, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par l'autorité contractante, la soumission peut être déclarée non recevable, ou constituer un manquement aux termes du contrat.

5.1 Attestations exigées avec la soumission

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations suivantes dûment remplies avec leur soumission.

5.1.1 Déclaration de condamnation à une infraction

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction de l'article 01 des instructions uniformisées, le soumissionnaire doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le [Formulaire de déclaration](#) dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

5.2 Attestations préalables à l'attribution du contrat et renseignements supplémentaires

Les attestations et les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous devraient être remplis et fournis avec la soumission mais ils peuvent être fournis plus tard. Si l'une de ces attestations ou renseignements supplémentaires ne sont pas remplis et fournis tel que demandé, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai à l'intérieur duquel les renseignements doivent être fournis. À défaut de fournir les attestations ou les renseignements supplémentaires énumérés ci-dessous dans le délai prévu, la soumission sera déclarée non recevable.

5.2.1 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les soumissionnaires constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s).

Les soumissionnaires qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms.

5.2.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi – Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « [soumissionnaires à admissibilité limitée](#) » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) – Travail](#) .

N° de l'invitation - Solicitation No.
31184-156832/A
N° de réf. du client - Client Ref. No.
31184-156832

N° de la modif - Amd. No.
File No. - N° du dossier
hl659.31184-156832

Id de l'acheteur - Buyer ID
hl659
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

5.2.3 Certificat de conformité

Le soumissionnaire certifie ci-après que les produits livrés seront conforme aux spécifications stipulées dans l'Annexe « A » - Énoncé du besoin et l'Appendice « A » - Description d'achat et matrice de conformité pendant la durée du contrat.

Signature

Date

PARTIE 6 – CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent à tout contrat subséquent découlant de la demande de soumissions et en font partie intégrante.

6.1 Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

6.2 Énoncé du besoin - contrat

L'entrepreneur doit fournir les articles détaillés dans les Détails des articles et conformément à l'annexe «A» - Énoncé du besoin et l'Appendice « A » - Description d'achat et matrice de conformité –System de chauffage par induction ci-joints au contrat.

6.3 Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat (<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

6.3.1 Conditions générales

2010A (2015-09-03), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

6.4 Durée du contrat

6.4.1 Date de livraison (à compléter par l'autorité contractant lors de l'attribution du contrat).

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le _____.

6.4.2 Respect des délais de livraison

L'entrepreneur est prié d'aviser le ministère des Travaux publics et Services gouvernementaux dans les plus brefs délais de son incapacité de respecter les délais de livraison fixés et de demander, par la même occasion, une prolongation du délai et de proposer un calendrier de livraison révisé tout en offrant avec sa demande une considération pour cette révision. Le ministère se réserve le droit, conformément aux conditions générales, **de résilier le contrat, en totalité ou en partie, pour motif d'inexécution**, le jour ouvrable suivant la date de livraison établie dans le contrat.

6.5 Responsables

6.5.1 Autorité contractante

L'autorité contractante pour le contrat est :

Stella Van Tassel

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Direction générale des approvisionnements, Secteur des achats commerciaux de la gestion de l'approvisionnement

Direction du transport et des produits logistiques, électriques et pétroliers

Division des produits pétroliers et des produits de construction (HL)

Portage III, 7A2, 11 rue Laurier

Gatineau QC K1A 0S5

Téléphone : 873-469-3346

Télécopieur : (819) 956-5227

Courriel: stella.vantassel@tpsgc-pwgsc.gc.ca

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

6.5.2 Responsable technique *(à compléter par l'autorité contractant lors de l'attribution du contrat).*

Le responsable technique pour le contrat est :

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Télécopieur : _____

Courriel : _____

Le responsable technique représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le responsable technique; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. Ces changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification au contrat émise par l'autorité contractante.

6.5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____

No de téléphone : _____

No de télécopieur : _____

Courriel : _____

6.6 Paiement

6.6.1 Base de paiement - prix unitaires fermes

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé des prix unitaires fermes précisés dans l'Annexe « B » - tableau des prix, selon un montant total de _____ \$ CAD. Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus. *(à compléter par l'autorité contractant lors de l'attribution du contrat)*

6.6.2 Limite de prix

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.6.3 Modalités de paiement

Clause du guide des CCUA H1000C (2008-05-12), Paiement unique.

6.7 Instructions relatives à la facturation

L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé «Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que les travaux identifiés sur la facture sont complétés. Les fournisseurs sont priés de fournir les factures

en format électronique sauf si indication contraire de l'autorité contractante ou chargé de projet, réduisant ainsi le matériel imprimé.

Les factures doivent être distribuées comme suit :

a) L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse suivante pour attestation et paiement.

**National Research Council Canada
ASPM Material Management
Bldg. M-22
Montreal Rd, Ottawa, ON K1A 0R6**

b) Un (1) exemplaire doit être envoyé par courriel à l'autorité contractante identifiée sous l'article 4. Responsables du contrat.

6.8 Attestations

6.8.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'entrepreneur avec sa soumission ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions du contrat. Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

6.9 Lois applicables (à compléter par l'autorité contractant lors de l'attribution du contrat).

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

6.10 Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- les articles de la convention ;
- les conditions générales 2010A (2015-09-03) biens - (complexité moyenne) ;
- l'annexe «A» - Énoncé du besoin;
- l'Appendice « A » - Description d'achat et matrice de conformité; et
- l'Annexe « B »- Tableau des prix;
- la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat : « clarifiée le _____ » **ou** « modifiée le _____ (à compléter par l'autorité contractant lors de l'attribution du contrat).

6.11 Clauses du guide des CCUA

Les modalités suivantes sont incorporées aux présentes

Référence de CCUA	Section	Date
G1005C	Assurances	2008-05-12

6.12 Inspection et acceptation

L'autorité technique sera le responsable des inspections. Tous les rapports, biens livrables, documents, biens et services fournis en vertu du contrat seront assujettis à l'inspection du responsable des inspections ou de son représentant. Si des rapports, documents, biens ou services ne sont pas conformes aux exigences de l'énoncé des travaux et ne sont pas satisfaisants selon le responsable des inspections, ce dernier aura le droit de les rejeter ou d'en demander la correction, aux frais de l'entrepreneur uniquement, avant de recommander le paiement.

6.13 Instructions d'expédition - livraison à destination

Les biens doivent être expédiés au point de destination précisé dans le contrat et livrés rendu droits acquittés (DDP) à Natural Research Council Canada, 1200 chemin Montréal, Édifice M-22, Ottawa, Ontario, K1A 0R6 selon les Incoterms 2000 pour les expéditions en provenance d'un entrepreneur commercial.

ANNEXE A

ÉNONCÉ DES BESOINS

Système de chauffage par induction à semi-conducteurs

1. Contexte

Le portefeuille Aérospatiale du Conseil national de recherches du Canada (CNRC) à Ottawa (Ontario) a besoin d'un système de chauffage par induction à semi-conducteurs, à radiofréquence (RF), qui fournit une puissance de sortie de 7,5 à 10 kW aux fins d'essais mécaniques sur des matériaux avancés dans le cadre d'applications de turbines à gaz civiles et militaires.

2. Exigence

Le système de chauffage par induction se compose d'une unité d'alimentation à semi-conducteurs et d'une unité de chauffage séparée dans laquelle est montée la bobine de travail. L'alimentation de l'induction doit avoir un système d'autorégulation continu commandé par microprocesseur pour adapter la fréquence de résonance afin de chauffer efficacement la pièce à travailler; elle doit fonctionner en résonance série, par commande en courant, et doit pouvoir fonctionner avec une large gamme d'inductances. L'alimentation de l'induction doit également posséder un transformateur RF multiprises avec un rapport sélectionnable par l'opérateur. L'unité d'alimentation de l'induction et l'unité de chauffage à distance doivent être raccordées au moyen d'un câble flexible. L'unité d'alimentation, l'unité de chauffage à distance et la bobine de travail doivent être refroidies à l'eau. L'unité de chauffage à distance doit pouvoir être compatible avec les bobines de chauffage de pièces à travailler fournies par le client et doit pouvoir modifier la valeur des condensateurs à résonance. Les spécifications obligatoires détaillées se rapportant à l'unité d'alimentation et à l'unité de chauffage à distance sont indiquées à l'Annexe A – Description des achats et Grille de conformité.

3. Spécifications techniques obligatoires

3.1 Alimentation de l'induction

3.1.1 Spécifications techniques obligatoires indiquées au point 1 de l'Annexe A – Description des achats et Grille de conformité.

3.2 Unité de chauffage à distance

3.2.2 Spécifications techniques obligatoires indiquées au point 2 de l'Annexe A – Description des achats et Grille de conformité.

4. Normes

4.1 L'équipement doit être conforme aux normes de CE (Conformité Européenne) ou aux normes de l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou l'équivalent (UL).

4.2 La commande des fonctions du chauffage par le port de données sériel doit satisfaire aux normes RS232 ou RS485.

5. Exigences en matière de formation – facultatif

L'entrepreneur pourrait devoir :

5.1 Fournir au maximum une journée de formation technique incluant matérielle de formation, pour un maximum de trois participants, sur place au CNRC à Ottawa (Ontario).

6. Exigences en matière de soutien

L'entrepreneur doit :

6.1 Avoir un centre de services autorisé en Amérique du Nord avec du personnel qualifié pour assurer l'entretien de l'équipement.

6.2 Fournir une assistance technique d'un an sur place.

6.3 Fournir une réponse par téléphone dans un délai de 24 heures suivant une demande de service, cinq jours par semaine, du lundi au vendredi, à l'exception des jours fériés. Si le problème ne peut pas être résolu au téléphone, du personnel d'entretien qualifié doit être en mesure de se rendre sur place dans les 10 jours ouvrables (sauf les jours fériés) suivant toute défaillance de l'équipement qui rend l'instrument inutilisable.

6.4 Fournir un (1) manuel d'exploitation et d'entretien en anglais (un manuel bilingue anglais-français est également acceptable).

7. Livraison

L'entrepreneur doit livrer le système de chauffage par induction au Conseil national de recherches au 1200, chemin de Montréal, Édifice M-22, à Ottawa (Ontario).

8. Responsabilités du Conseil national de recherches du Canada

Voici les principales responsabilités du Conseil national de recherches du Canada :

8.1 Tous les travaux électriques et mécaniques nécessaires pour l'installation de l'équipement seront effectués par le Conseil national de recherches du Canada.

8.2 Fournir l'alimentation en eau de refroidissement à l'équipement de chauffage par induction.

8.3 Fournir la bobine de chauffage pour la pièce à travailler.

ANNEXE A

Description des achats et grille de conformité

Appareil de chauffage par induction

L'appareil proposé doit satisfaire aux exigences obligatoires énoncées ci-dessous.

Élément N°	Description	Spécification de l'exigence (description)	Conforme (OUI/NON)
1	Unité d'alimentation de l'induction		
a.	Dimensions	Ne doit pas excéder 432 mm de largeur, 300 mm de hauteur et 650 mm de profondeur.	
b.	Puissance de sortie	Doit pouvoir fournir une puissance RF de 100 % à la bobine de travail en fonction de la tension secteur spécifiée au point 1k. Uniquement de l'électronique à semi-conducteurs, pas de tube à vide.	
c.	Puissance de sortie RF fournie	7,5 à 10 kW	
d.	Cycle de service	100 % du cycle de service à 100 % de la puissance nominale	
e.	Accord automatique de la bobine d'inductance RF	Accord continu automatique du circuit RF pour adaptation de la fréquence de résonance de la bobine d'inductance.	
f.	Temps d'accord automatique de la bobine d'inductance RF	Moins de 10 ms	
g.	Temps de montée RF	Moins de 10 ms	
h.	Mode d'alimentation par résonance	Série	
i.	Mode de commande de l'alimentation	Commande par courant.	

j.	Plage de fréquence de résonance	De 50 kHz à 485 kHz. D'autres plages de fréquence comprises entre ces limites inférieure et supérieure seront considérées.	
k.	Tension de secteur	Triphasée, 480 VAC, 50/60 Hz, maximum 30 A.	
l.	Tolérance de la tension de secteur	L'alimentation doit être stable avec une fluctuation de $\pm 10\%$ de la puissance d'entrée CA.	
m.	Facteur de puissance	0,74 ou supérieur	
n.	Normes	Conforme aux normes de CE (Conformité Européenne) ou aux normes de l'Association canadienne de normalisation (CSA) ou l'équivalent (UL).	
o.	Sorties de contact	À isolation, basse tension (24 V CC ou moins).	
p.	Fonctions des sorties de contact	Les fonctions minimales comprennent : Chauffage activé, Défaut et Prêt.	
q.	Entrées de contact	À isolation, basse tension (24 V CC ou moins).	
r.	Fonctions des entrées de contact	Les fonctions minimales comprennent : Mise en marche du chauffage, Arrêt du chauffage et Arrêt d'urgence	
s.	Entrée analogique	Entrée analogique de 0 à 10 V CC afin de commander proportionnellement la sortie d'alimentation vers la bobine de travail.	
t.	Communication	Les fonctions du chauffage par le port de données sériel doivent satisfaire aux normes RS232 ou RS485.	
u.	Commandes du panneau avant	Le panneau avant comprend des fonctions de commande intégrées qui permettent de démarrer et d'arrêter manuellement le chauffage à induction.	
v.	Affichage au panneau avant	Affichage visuel intégré qui comprend au minimum la fréquence de résonance, la tension d'alimentation (exprimée en valeur absolue ou en pourcentage), le courant d'alimentation (exprimé en valeur absolue ou en pourcentage), la puissance RF (exprimée en valeur absolue ou en pourcentage), ainsi que les codes d'erreur pour diagnostic. Il est possible d'avoir un affichage à une seule ligne ou valeur dans la mesure où l'opérateur peut changer les paramètres affichés au moyen d'une commande.	
w.	Refroidissement	Refroidi par eau.	
x.	Détection de débit d'eau de refroidissement insuffisant	L'unité d'alimentation doit pouvoir détecter tout débit d'eau de refroidissement insuffisant afin d'empêcher son fonctionnement.	
y.	Tension de sortie	Est sélectionnée par l'opérateur par le biais des prises de transformateur.	
z.	Nombre de prises de transformateur	Un minimum de dix (10).	

2	Unité de chauffage à distance		
a.	Dimensions	Ne doit pas excéder 250 mm de hauteur, 320 mm de largeur et 420 mm de longueur.	
b.	Câble d'alimentation RF	Câble flexible	
c.	Longueur du câble d'entrée de l'alimentation RF	3 à 6 m.	
d.	Rayon de courbure minimum du câble d'entrée de l'alimentation RF	200 mm	
e.	Capacité	Capacité totale de 0,75 uF.	
f.	Autres condensateurs	Condensateurs à résonance pouvant avoir une capacité située entre 0,15 uF et 0,75 uF.	
g.	Refroidissement	Refroidi par eau.	
h.	Détection de débit d'eau de refroidissement insuffisant	L'unité d'alimentation doit pouvoir détecter tout débit d'eau de refroidissement insuffisant afin d'empêcher son fonctionnement.	
i.	Bobine d'inductance (bobine de travail)	La bobine de travail peut être remplacée par l'opérateur ou échangée.	
j.	Bobine d'inductance (bobine de travail), fixation	La bobine de travail se fixe à l'unité de chauffage à distance au moyen de raccords universels en laiton standard pour les tubes, comme les raccords Swagelok ou l'équivalent.	
k.	Poids	Ne doit pas excéder 30 kg.	

ANNEXE B – TABLEAU DES PRIX

Chaudières à gaz à condensation d’eau chaude et composantes (Quantité ferme)

Le soumissionnaire doit proposer un prix unitaire pour un (1) System de chauffage par induction et une (1) unité de chauffage à distance en conformité avec l’annexe «A» - description d’achat et l’Appendice « A » Description d’achat et matrice de conformité pour System de chauffage par induction.

A	B	C	E
Item	Description	Quantité	Prix unitaire ferme (à compléter par le soumissionnaire)
1.	System de chauffage par induction*	1	\$ _____
2.	Unité de chauffage à distance*	1	\$ _____
3.	Facultative - Formation technique d'un jour maximum incluant matérielle de formation, pour un maximum de trois participants, fourni sur place au CNRC à Ottawa, ON*	1	\$ _____
	Coût total (excluant toutes taxes)		\$ _____

***Les prix soumis pour les items ci-dessus doivent inclure** les frais de livraison (et déplacement pour l’item 3) au 1200 chemin Montréal, Ottawa, ON ainsi que les garanties, tel de décrit dans l’annexe «A» - Énoncés du besoin.